

всичка-та истина на твои-тъ намѣренія, то ный счетовмы за необходимо строго да та испытамы (безъ сѣко прѣдубѣжденіе къмъ това, въ кое-то ты вече са исповѣда и кое-то са приведе по-горѣ противъ тебе, въ отношеніе къмъ твое-то поменато намѣреніе) и въ този испытъ ти отговаря като добръ Католикъ.

«За това, като видѣхмы и зрѣло обсъдихмы степень-та на твое-то престѣпленіе, заедно съ поменаты-тъ твои съзнаніи и оправданія, а още и всичко що трѣба да са види и обсъди, ный пристѣпихмы къмъ до-написанныя окончателенъ приговоръ противъ тебе:

«И тъй, като призоваваме Прѣсвято-то име на Господа Нашего Исуса Христа и на Прѣчиста-та Негова Майка, Дѣва Марія, ный, кои-то засѣдаваме въ този трибуналъ отъ преподобны магистры на Богословіе-то и доктори на двѣ-тъ права, наши ассесоры, подписахмы окончателна-та своя сентенція надъ съчиненіе-то, въ кое-то е изложенъ разговора между Карла Синцера, доктора на двѣ-тъ права, фискаль-проктора на това святѣйше сѣдилище и тебѣ, Галилео-Галилей, испытанъ и съзнавшій са виновникъ на това съчиненіе. Ный произнасямы, отсѣждамы и обявяваме, че ты, рѣченный Галилей, по причина на тѣзи нѣща, кои-то сж развиты въ всичко-то ти съчиненіе и кои-то ты по-горѣ самъ исповѣда, силно са подозрѣваш отъ священо-то сѣдилище въ ересь; то есть въ това, че ты вѣрваш и поддържаш лъжливо-то ученіе, кое-то е противно на священо-то и Божественно писаніе, именно, че слънце-то е центръ на свѣта и че то не са движе отъ Истокъ къмъ Западъ, а земя-та са движе и не е центръ на свѣта; още и че това мнѣніе може да са приеме като вѣроятно, при всичко това, че то е обявлено и съвършенно припознато за противно на Св-то Писаніе, за това ты и заслужи всички тѣзи порицанія и наказанія, кои-то сж обнародваны въ священны-тъ каноны и въ други общы и частны постановленія противъ престѣпници отъ този родъ. Но ный ти прощаваме милосърдно тѣзи вина, ако ты въ наше-то присѣствие, съ съкрушено сърдце и непритворна вѣра са отрѣчешъ, прогълнешъ и възненавидишь поменаты-тъ заблужденія, ересь и всичко, кое-то е противно на католическа-та Апостолска Римска черква, въ показанна тебе форма.

«Но за да не остане твое-то тѣжко и пагубно прѣгрѣшеніе съвършенно безнаказанно, и за да бждешь ты по-прѣдпазливъ за напрѣдъ, а такожде въ сжщо-то време да са прѣдпазятъ и други отъ подобны прѣстѣпленія, ный опредѣлихмы да са запрѣти книга-та, коя-то носи заглавіе-то: «Разговоръ на Галилея-Галилей» и та осѣдихмы на затворъ въ тъмница-та на това свято сѣдилище за нѣколко време, кое-то ще опредѣлимъ по воля-та си. Заради твое-то душеспасително покаяніе, ный ти повѣляваме, въ продълженіе на три-тъ слѣдущы години, да прочиташъ единъ пѣтъ въ недѣля-та седемь-тѣхъ псалмы на покаяніе-то, като завардвамы за себе си власть-та, да смѣкчимъ, да промѣнимъ или да снемемъ напълно или отчасти, поменато-то наказание или покаяніе.

«И тъй ный казвамы, произнасямы, и чрѣзъ нашия-тъ приговоръ обявяваме, заповѣдвамы въ тѣзи и въ всяка друга по-добра форма и по-добъръ начинъ, кои-то ный законно можемъ и имамы власть да упо-